

Catulle *Carmina* 107

Bonheur des retrouvailles

Distiques élégiaques

Si quicumque cupido optantique obtigit unquam
 insperanti, hoc est gratum animo proprie .
Quare hoc est gratum nobis quoque, carius auro,
 quod te restituis, Lesbia, mi cupido,
5 Restituis cupido atque insperanti, ipsa refers te
 nobis. O lucem candidiore nota !
Quis me uno vivit felicior, aut magis hac res
 Optandas vita dicere quis poterit ?

Catulle *Carmina* 109

L'amour, pour toujours !

Distiques élégiaques

Jucundum, mea vita, mihi proponis amorem
 hunc nostrum inter nos, perpetuum fore.
Di magni, facite, ut vere promittere possit,
 atque id sincere dicat et ex animo,
ut liceat nobis tota producere vita
 aeternum hoc sanctae foedus amicitiae.

Tout le vocabulaire dans l'ordre des textes : (*sauf voc. Carmina* 2,3,5,7,8,11,32,43,51,58,70,72,75,76,83,85,86,92)

Catulle *Carmina* 107

cupidus , a, um : épris, amoureux

obtingo , is, ere , obtigi : arriver (*événement*)

insperans , antis *adj.* : qui n'espère pas ou plus ; qui ne s'y attend pas ;

proprie *adv.* : particulièrement, spécialement (o *bref*)

aurum. , i n²: l'or

restituo , is, ere, tui, tutum³: **1** remettre debout; **2** rendre ; redonner ; / se restituere alicui : redonner son amitié (son amour) à qqn ;

refero , fers, referre , retuli , relatum¹: ramener à sa place primitive ; se referre : revenir ;

o lucem : *acc. excl.* ; candidiore : *sens intensif du comparatif* : « particulièrement »...

nota. , ae *f*⁴: marque

felix. , icis *adj*²: heureux, chanceux, béni par les dieux ; (*comp.* felicior)

Catulle *Carmina* 109

jucundus , a, um²: agréable, plaisant ; plein de charme, de joie ;

propono , is, ere, proposui , propositum³ : mettre en avant, déclarer ; promettre ;

fore : *inf. futur du verbe esse* : fore. , ou futurum esse

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: **1** faire ; **2**; facere ut + *subj.* ¹: faire en sorte que ;

vere. , *adv.* : vraiment, avec vérité ; véritablement, réellement ;

sincere : sincèrement, loyalement, franchement

animus , i *m*¹: le cœur, l'âme ; // *expr.* : ex animo : du fond du cœur

licet. , ere, licuit / licitum est *v. impers.* ¹: il est permis, possible; + *inf.* : il est permis, il est possible de ;

produco , is, ere, produxi , productum⁴: **1** faire avancer; **2** allonger, prolonger ; amener à terme ;

tota vita : *abl. de durée*

aeternus , a, um²: éternel

Vocabulaire alphabétique :

aeternus , a, um²: éternel

animus , i *m*¹: le cœur, l'âme ; // *expr.* : ex animo : du fond du cœur

aurum. , i *n*²: l'or

cupidus , a, um : épris, amoureux

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: **1** faire ; **2**; facere ut + *subj.* ¹: faire en sorte que ;

felix. , icis *adj*²: heureux, chanceux, béni par les dieux ; (*comp.* felicior)

insperans , antis *adj.* : qui n'espère pas ou plus ; qui ne s'y attend pas ;

jucundus , a, um²: agréable, plaisant ; plein de charme, de joie ;

licet. , ere, licuit / licitum est *v. impers.* ¹: il est permis, possible; + *inf.* : il est permis, il est possible de ;

nota. , ae *f*⁴: marque

obtingo , is, ere , obtigi : arriver (*événement*)

produco , is, ere, produxi , productum⁴: **1** faire avancer; **2** allonger, prolonger ; amener à terme ;

propono , is, ere, proposui , propositum³ : mettre en avant, déclarer ; promettre ;

proprie *adv.* : particulièrement, spécialement (o *bref*)

refero , fers, referre , retuli , relatum ¹: ramener à sa place primitive ; se referre : revenir ;

restituo , is, ere, tui, tutum ³: **1** remettre debout; **2** rendre ; redonner ; / se restituere alicui : redonner son amitié (son amour) à qqn ;

sincere : sincèrement, loyalement, franchement

vere. , *adv.* : vraiment, avec vérité ; véritablement, réellement ;

Vocabulaire fréquentiel :

fréquence 1 :

animus , i *m* ¹: le cœur, l'âme ; // *expr.* : ex animo : du fond du cœur

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: **1** faire ; **2**; facere ut + *subj.* ¹: faire en sorte que ;

licet. , ere, licuit / licitum est *v. impers.* ¹: il est permis, possible; + *inf.* : il est permis, il est possible de ;

refero , fers, referre , retuli , relatum ¹: ramener à sa place primitive ; se referre : revenir ;

fréquence 2 :

aeternus , a, um ²: éternel

aurum. , i *n* ²: l'or

felix. , icis *adj* ²: heureux, chanceux, béni par les dieux ; (*comp.* felicior)

jucundus , a, um ²: agréable, plaisant ; plein de charme, de joie ;

fréquence 3 :

propono , is, ere, proposui , propositum ³: mettre en avant, déclarer ; promettre ;

restituo , is, ere, tui, tutum ³: **1** remettre debout; **2** rendre ; redonner ; / se restituere alicui : redonner son amitié (son amour) à qqn ;

fréquence 4 :

nota. , ae *f* ⁴: marque

produco , is, ere, produxi , productum ⁴: **1** faire avancer; **2** allonger, prolonger ; amener à terme ;

ne pas apprendre :

cupidus , a, um : épris, amoureux

insperans , antis *adj.* : qui n'espère pas ou plus ; qui ne s'y attend pas ;

obtingo , is, ere , obtigi : arriver (*événement*)

proprie *adv.* : particulièrement, spécialement (o *bref*)

sincere : sincèrement, loyalement, franchement

vere. , *adv.* : vraiment, avec vérité ; véritablement, réellement ;

